

忠誠服務
物業管理
生意投資
免費估價
房屋買賣



王震漢
Thomas C. Wong
滿堂紅實業有限公司
CENTENNIAL REALTY (1978) LTD.
公司: 438-1455
住宅: 254-2567



Gary Tse Realty Ltd. 電話: 278-2994
#8-428 Main St. Van. 270-1971
謝大鈞 Gary Tse 或 683-4618

十一月新盤
廉價房屋 \$9900 起
▲十三街近乃路，兩睡房土庫屋，九萬九。
▲列治文四街三睡房，廿六年新，需三萬首期，價十萬九。
▲八街近乃路一睡房柏文，有風景，八萬六。
餐館、果舖、生意
▲CHILLIWACK 埠市中心五角旺地，豪華九十位唐番餐館，面積約二千六百呎，廚房設備一流，有酒牌，生意年營約廿九萬元，六年批約，另有淨批，月租三千九，價十四萬九千。(面議詳情)
▲林拿備京士威中果舖，生意日營七百餘，另有啤酒樽收入，價三萬九。
▲四區十六街果舖，生意日營約五百，架檯新備，價三萬九。
▲高隆林埠心，四十位咖啡室，生意日營約五百，價五萬九。
商業樓、入息屋、耕地
▲十五街近乃路六層房入息屋，月入千多，需約六萬元首期，降價十二萬餘。
▲十二街近乃路四層房另兩組一睡房柏文入息屋，需約五萬首期，降價十萬餘。
▲林拿備商業樓，月入約八百，價十六萬。
▲林拿備五年新商業樓，年入七萬餘，價七十九萬。

新屋
▲四七八四城多利近三二街，三睡房，土庫完成，廚房浴室開價十六萬九。
▲華埠亞街七五號新 TOWN HOUSE 兩睡房則設計新穎，有天窗，開價十三萬餘。
▲亞柏文一組，六年新，一睡房，七街東近菲沙，開價六萬餘。
▲一六六號東二街柏文地三三乘一二二，五大睡房，兩套浴室，內部裝飾新穎，人見人愛，即價十二萬九。
▲華埠亞街七五號新 TOWN HOUSE 兩睡房，則設計新穎，有天窗，開價十一萬餘。
售
▲西區餐館在 DOWNTOWN DAVIS 街，四十座位，每日生意四百元，設有唐餐器具，近海邊及酒店，大廈林立，開價五萬二。
▲西區果舖日營約二百八十八開價萬八，業主轉業急售，請快還價。
餐館果舖商業盤
▲本坡比最旺商業區，鄰近麥當奴及 MIDLAND GATE 商場，舖位二間，另後有二貨倉，樓上四組住宅，有部份十三厘半按揭，開價廿萬餘。
▲林拿備購物中心西區餐館，日營約六百元，器具設備佳，開價十一萬元，請速還價。
▲HARRIS 埠市中心旺商業區果舖連實業，有兩睡房住宅，每月生意七百元，開價十九萬餘。
▲淨實生意亦可充銀則給業主，開價十九萬餘。
▲West 埠百老匯東三年新商業樓，適合各行生意(除西餐館外貨舖)冷暖氣調節，有長批，月租七百五元。

達新實業燕梳公司
DASON REALTY * TK Insurance Agencies Ltd.
4510 Victoria Drive Vancouver B.C. (城多利街火頓士威)
公司: 879-6331 RES. 437-1714 437-1719
傳呼機: 5248581 Pager No. 2204
代理 ICBC
●汽車保險
●換領車牌 ●轉換燕梳
代理各大保險公司
●房屋物業 ●生意燕梳
●忠誠服務 ●價錢相宜
●店側停車 ●無須久候
●詳細解答 ●保險問題
●請電譚君 ●或司徒太

滿堂紅實業有限公司 何仲生
CENTENNIAL REALTY 1978 LTD
2547 Kingway, VAN. B.C. V5R-5H3
公司電話: 438-1455
住家電話: 464-7602
十二月新盤
餐館果舖新舊房屋
▲京士威大街，3141號，四十座位小型唐番餐室，租平，批好，架檯齊備，股東不拆夥急售三萬餘。捷足先得。
▲SURREY 176 ST. 家庭式果舖，兼營加油站，前舖後居，夫婦經營，年淨收入四萬餘，掘金機會。萬勿錯過，六萬二千五。抵買之至。
▲高貴林區，全新屋，降價急售，巴士直通華埠，十三萬餘，抵買之至。
▲DOWNTOWN 地王格蘭街附近 724 NELSON，五十座位，酒牌西餐室，白人業主，租有潛力，四萬餘急售。
▲華埠旺街，小型飯店，潛力無窮，僅取價三萬餘。
▲華埠小型飯店，廉價急售，取價三萬餘。

鍾天賜 876-4575
商業樓出讓:
(一)三間商業舖在 POWELL 街夾 VICTORIA DRIVE. 價十六萬五千元。
(二)西區高尚商業中心，在 GRANVILLE 夾七十街，五十呎乘九十八呎地 (STRATA-TITLE) 僅出售地下一層，五年新，兩間商業舖位及一間醫生樓共三千五百呎面積，價廿九萬元，接充十二萬銀期，十厘二五利息，投資好機會。
伍澤森 327-7842
(一)中型超級市場，三千平方呎，十餘泊車位，上等設備，每年生意四十餘萬，業主經營十年，志在退休，平賣七萬五另點貨，銀期價錢可商量，誠投資良機，切勿錯過。
(二)新屋一連兩間，一千四百餘平方呎，熱水暖氣，鋁板牆身，在 1400 RENFREW ST. 週末二至四時開放。
(三)工業區小型咖啡店，五天半營業，日做百五十元，只開售一萬二千元，急售。
徐松齡 263-9854
商業旺舖標準地，樓上兩睡房柏文一組，開價廿萬餘元。

ALEX YUEN 阮廷榮 254-7333
▲新屋，正層三睡房，千三餘呎，33x150 地，只售十五萬七千，勿失機會。
▲3392 HASTINGS ST. PORT COQUITLAM 十年新屋，千二尺，正層三睡房，另完成土庫 70x139 地，近高貴林購物中心，開價十五萬。
▲東區，四睡房，二套浴室衛生設備，內部重新裝修，開價八萬九千。
▲另有廉價屋出售，請來電垂詢。
▲雜貨果仔舖，地點佳，生意好，平租開價三萬九。
▲近華埠雜貨店，售二萬三千。
伍秀英 733-5743
▲雜貨店急售，舖面四十一呎門口有巴士站，舖面一千八百餘呎，六年租期，開價三萬九千，貨品約值二萬五千，四萬元分期付款，只收十四厘利率。有意請電 687-8899 伍秀英洽。

Success in Autoplan
SUCCESS IN INSURANCE
BETTER RATES, BETTER SERVICE

馮沾 (Jim Fong) United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.
公司: 736-3831 或 687-7711-PAGER #410 (24 小時)
住宅: 733-4736
(代理買、賣一切地產物業，免費估價)

特價急賣
▲香港式新石屎柏文，每座五組，一房或兩房，每組設有爐頭雪櫃洗碗機，窗簾及地毯，可分層出售或全座出讓，每年收入三萬七，全座四十萬。
▲位於高貴林 704 七〇六 CULBERT RD. 大地 108x140，及兩大屋，十六萬九。
▲東區實淨兩房及土庫完成，交通方便，十萬多。
▲位於 GRANVILLE 夾 BROOK-DWAY，西人珠寶鐘錶修理店，生意佳，年老急賣，機會難逢。

房屋
▲西區三年新四房，兩廳，三廁半浴室，二千九百呎，高尚住宅，地大 30x50，有特大客廳和飯廳，四個房室外游泳池，六十多萬。
▲東區 11111 街近細街，三房，十八萬多。
▲東區 11111 街近細街，三房，十八萬多。
▲315 PRIOR ST. 近唐人街兩年新半邊房，兩房，八萬九千。
▲西區 OAKRIDGE 五房華麗大屋，三十萬九。
▲西區 7662 CAMBIE ST 雙邊房屋，三十多萬。

商業樓
▲西區兩個新舖位，地點最旺，分期付款業主，七十九萬。
▲西區十四年商業樓，六十九萬。
▲好租客，醫生樓，位於商業中心，四十七萬。
▲旺街商業地九十九乘一百二十呎，五十多萬，可建築舖位及住宅。
▲一年新，三層商業樓，六個舖位，政府及律師租客，兩畝地，二百九十萬。
柏文樓
▲十一年四十一組，按揭十一厘至一九九七年，西區三十一組，八十七萬。
▲西區三十一組，一百四十萬。
▲西區四十五組石屎大廈，兩房及一房，一百六十五萬。
▲東區二十五組，八十萬。
▲東區二十六組，九十二萬五千。
▲東區三十四組，一百二十萬。
▲東區四十一組，一百四十五萬五千。
▲東區四十四組，一百五十五萬。
▲東區四十四組，一百五十五萬。
▲東區四十四組，一百五十五萬。
生意
▲裝修華麗中西餐館，位於商場內，生意興隆，地位適中，座位八十至一百，開價二十六萬九。
▲位於二埠大商場內，中西餐館，座位八十，裝修華麗，大有前途，可以轉做中國餐館。二十多萬。
▲西區士多生意，日做八百，開價四萬五。
▲北雲高華，位於商場內，一流唐餐館，五十六個座位，新裝修，長批，八萬多，生意日做五百。